

# BREAKING NEWS

## Piar: e último bataya



Manuel Carlos Piar. Kapturá i kondená na Angostura! E último bataya di e hòmber ku a soña, lucha i vense.

## Biba e revolushon!

Dos siglo pasá, entre 1775 i 1825, e gritu pa kambio tabata zona rònt mundu. Historiadónan ta yama e periodo akí e Siglo di Revolushon. Na Merka, Fransia, Suramérica i den Karibe e gritu pa libertat, igualdad i independensia i kontra un sistema kolonial i diskriminatorio tabata zona. Merka a bira independiente na 1776. Na 1789 tabatin e revolushon frances i na 1791 e revolushon haitiano. Esakinan tur tabata kambionan grandi den historia mundial. E kambionan político ku a tuma lugá tabatin influensia den Karibe, pues tambe na Kòrsou.

Kòrsou a bira un haf importante pa komersio regional. Den e konteksto akí Manuel Piar a nase na Otrobanda, un bario ku diferente tipo di hende: spañó, hudiú, katóliko, mulato, pretu i liber, i hendenan sklabisá. Piar su mama tabata un muhé mulato i liber ku tabata yama Isabel Marfa Gómez. Su tata tabata un marinero europeo, Fernando Piar. Akinan Manuel Piar su historia ta kuminsá.

**Bo tabata sa ku ocho año despues  
ku Piar a nase, Luis Brion a nase  
den e mesun bario?**



# Libertat, Igualdat i Fraternidat!

Ora Piar tabatin kuater aña, su mama a muda bai La Guaira, kosta di Venezuela, kuné. Einan el a tende pa promé bia e ideanan revolushonario. Na 1797 Piar mester a hui bin bék Kòrsou pa motibunan polítiko. Su konfrontashon ku inhustisia i diskriminashon, kombiná ku kriansa den un tempu di revolushon, a pone ku el a skohe pa yuda trese kambio. Na 1806 el a djòin e lucha pa libertat i independensia na Venezuela.

## *Liberté, Egalité, Fraternité!*

Libertat, Igualdat i Fraternidat! Esei tabata e gritu ku tabata ilustrá e lucha universal pa libertat. El a



yega Kòrsou i otro partinan di Karibe for di Haiti. E gritu akí tambe a inspirá Manuel Piar. Piar a purba di konkretisá e idealnan akí pa hendenan ku desendensia afrikano i indígena. El a bira un di e figuranan mas importante den e lucha pa independensia di Gran Colombia, ku ta konsistí di Venezuela, Colombia i Ecuador. Pa su talento stratégico el

a gana e bataya krusial na Guayana, na San Felix. Piar a mira e zona akí, banda di e riu Orinoco como un punto logístico esensial: un ret di riu, haf i rekurs natural. Esaki a duna e patriótikanon akseso na tantu teritorio den kontinente di Sur-américa, como na Osáno Atlántiko. Asina Piar a gana su rèspect.

# Piar su último bataya

Piar a bira un lider pa pueblo. Su liderazgo a representá e deseñan di e hendenan afro-venezolano, karibeño i indígena. Ora e tabata na Haití, el a hasta siña e idioma haitiano- krioyo. Su popularidad bou di e pueblo a dun' é un posision úniko den e moveshon pa libertat ku a bira tambe motibu di konflikto ku otro lidernan revolushonario. Bolívar i Luis Brion tabata buska nan apoyo mas tantu serka gobierñungan i komersiantenan. Miéntras Piar tabata krea konekshon den un ret di revolushonarionan haitiano i hendenan di koló.

**Bo tabata sa ku kasi  
kuater luna promé ku e  
rebelion enkabésá pa Tula  
na 1795, tabatin un  
rebelion pa libertat na  
Coro, na kosta Venezuela?  
Hopi hende sklabisá ku a  
hui for di Kòrsou a parti-  
cipá den e lucha na Coro.**

Kasi sigur Piar t'esun ku a logra di haña apoyo serka Pétion, presidente di Haití, pa Bolívar haña suficiente arma, sòldá i barku. Pero bou di un kondishon: Bolívar mester a logra no solamente independensia, pero tambe abolí sklabitut, pa duna hende nan dignitat i libertat.

Entre Piar i Bolívar tabatin un lucha di poder sekreto. Bolívar tambe tabata ke independensia, pero e tabata ke ta e úniko lider rekonsé. Bolívar tabata envidiá Piar. Na final Piar su popularidad i lucha pa igualdad sosial



Riba e mapa bo ta mira Angostura, ku awendia yama 'Ciudad Bolívar'. E ta keda banda di Riu Orinoco, na sureste di Venezuela.

a bira su desgrasia. Entre yünü i séptember 1817 Bolívar a deskreditá Piar su influensia. Den kartanan nan a akus' é di ta un traidor di patria. 28 di séptember 1817 nan a arestá Piar na Aragua de Barcelona, i nan a hib' é Angostura. E lucha pa su libertat, a bira Piar su último bataya.

**Bolívar a kumpli ku e kondishon  
pa abolí sklabitut, i duna hende  
nan dignitat i libertat?**



Nathania ta hasi pregunta.

## Puntra bo mes

Awor, promé ku bosnan ta bai wak e obra teatral di Piar.

Puntra bo mes lo siguiente i diskutí:

- Kiko ta un lider?  
Kiko ta e kalidatnan ku un hende mester tin pa ta un bon lider?
- Kiko ta un demokrasia, i kon bo por usa bo bos den un sosiedat asina?
- Kiko ta libertat?

Ora bo ta wak e obra, kòrda paga tinu na lo siguiente:

- Ken ta e lidernan den e historia?
- Ken tur ta parti di e lucha?
- Dikon ta importante pa nos sa di e historia di Piar?
- Bo ta rekonesé algu ku tambe ta pasando den e mundo di awendia?
- Kiko ta kompletamente otro for di aworakí?
- Kua personahe bo ta kere abo mes lo tabata?

**Bo tabata sa ku ántes  
nan tabata yama hendenan  
di descendensia afrikano i  
indígena 'Sambo'?**

**I ku hendenan di  
descendensia afro i blanku  
nan tabata yama 'mulato'?**

**Abo sa si awendia nos ta  
konsiderá e palabranan  
aki como palabranan  
ofensivo?**



# Den teatro

Boso ta bai drenta den e mundu di Piar. E historia di tantu año pasá ta bai tuma lugá den boso presensia. Sa ku den un obra teatral, bo no por fast forward, ni rewind, ni bai otro kanal. Ke men: paga tinu, sino bo ta pèrdè informashon krusial. E personahenan t'ei, bibu i direkto, spesialmente pa bo.

Nos ta deseá boso un eksperensia plasentero!

## KONTAKTO

### Persona di kontakto:

Nacheska Johannes

⌚ +599 9 569 8417

✉ teatropafundeshi@teatrokadaken.org

🌐 https://teatrokadaken.org

FACEBOOK INSTITUTIONAL TWITTER

## CREDITS

### Teksto:

Franklin Salgado

### Direkshon i adaptashon di teksto:

Milushka Birge

### Direkshon di muzik:

Eric Calmes

### Letra i muzik:

Franklin Salgado, Milushka Birge,  
Crisèn Schoreá, Eric Calmes

### Aktuashon:

Karla Carbonell Gómez

Maxine Fabian

Tisjaira Martina

Alejandro Marquez Lorenzo

Kendrick Girgori

Ralph Winedt

### Produktor i asistente:

Lou Nisbet, Tiffany Dunker

### Direktor di esena i asistente:

Milushka Birge, Alexandra Martijn

### Dramaturgia:

Inchi Witteveen, Albert Schoobaar

### Direktor di muzik:

Eric Calmes

### Guia vokal:

Steve Mariat

### Esenografia:

Franklin Salgado, Milushka Birge

### Diseño i realisashon di vestuario:

Franklin Salgado, Norman Rijke

### Téknik:

Etienne Pieters, Juranklin Martin

### Diseño gráffiko:

Karena van der Veen

### Fotografía:

Margo Groenewoud

### Komunikashon i publisidat:

TSM Services

### Dokumentashon video i promoshon:

Octavio Curiel

### Kordinashon i benta di presen-

### tashon pa skolnan i públiko general:

Nacheska Johannes

### Material edukativo:

Melanta Ayon, Nathania Engelhardt,  
Inchi Witteveen

### Tradukshon material edukativo:

Emeghote, Melitsa Hayer

### Den kolaborashon ku

### Teatro KadaKen:

desaroyo i ehekushon di tayer di  
profundisashon – Debat.ed

## Un danki speshal:

Direktiva di Teatro KadaKen

Presidente

Wesley Eleonora

Miembro di direktiva

Zwendeline Vlijt

Tesoro

Wernher Suares

### Konsehero historiko-geografiko:

Inchi Witteveen, antropólogo  
independiente

### Uso di portrét pa e proyekshon

Tico Vos i Inchi Witteveen

Mas informashon tokante e bida di

Manuel Carlos Piar:

[www.manuecarlospiar.com](http://www.manuecarlospiar.com)



Piar: E Último Bataya ta posibel danki na sosten finansiero di

**DEBAT.ED**

**fonds**

**Cultuurfonds**  
het  
Caribisch Gebied

**FONDS  
PODIUM  
KUNSTEN  
PERFORMING  
ARTS FUND NL**

